

ペンテコステ・伝道礼拝

「なぜ信仰が必要か」

Warum man Glauben braucht.

マルコの福音書 2:1-12

Markus

マルコ 2:1-12

数日たって、イエスがカペナウムにまた来られると、家におられることが知れ渡った。

2 それで多くの人が集まったため、戸口のところまですきまもないほどになった。この人たちに、イエスはみことばを話しておられた。

3 そのとき、ひとりの中風の人が四人の人にかつがれて、みもとに連れて来られた。

4 群衆のためにイエスに近づくことができなかつたので、その人々はイエスのおられるあたりの屋根をはがし、穴をあけて、中風の人を寝かせたままその床をつり降ろした。

Markus 2, 1-12

Und nach etlichen Tagen ging er wieder nach Kapernaum; und als man hörte, dass er im Haus sei, 2 da versammelten sich sogleich viele, so dass kein Platz mehr war, auch nicht draussen bei der Tür; und er verkündigte ihnen das Wort.

3 Und etliche kamen zu ihm und brachten einen Gelähmten, der von vier Leuten getragen wurde.

4 Und da sie wegen der Menge nicht zu ihm herankommen konnten, deckten sie dort, wo er war, das Dach ab, und nachdem sie es aufgebrochen hatten, liessen sie die Liegematte herab, auf welcher der Gelähmte lag.

5 イエスは彼らの信仰を見て、中風の人に、「子よ。あなたの罪は赦されました。」と言われた。
6 ところが、その場に律法学者が数人すわっていて、心の中で理屈を言った。
7 「この人は、なぜ、あんなことを言うのか。神をけがしているのだ。神おひとりのほか、だれが罪を赦すことができよう。」
8 彼らが心の中でこのように理屈を言っているのを、イエスはすぐにご自分の霊で見抜いて、こう言われた。「なぜ、あなたがたは心の中でそんな理屈を言っているのか。」
9 中風の人に、

5 Als aber Jesus ihren Glauben sah, sprach er zu dem Gelähmten: Sohn, deine Sünden sind dir vergeben!
6 Es sassen aber dort etliche von den Schriftgelehrten, die dachten in ihren Herzen:
7 Was redet dieser solche Lästerung? Wer kann Sünden vergeben als nur Gott allein?
8 Und sogleich erkannte Jesus in seinem Geist, dass sie so bei sich dachten, und sprach zu ihnen: Warum denkt ihr dies in euren Herzen?
9 Was ist leichter, zu dem Gelähmten zu sagen: Dir sind die Sünden vergeben!

『あなたの罪は赦された。』と言うのと、『起きて、寝床をたたんで歩け。』と言うのと、どちらがやさしいか。

10 人の子が地上で罪を赦す権威を持っていることを、あなたがたに知らせるために。」こう言ってから、中風の人に、

11 「あなたに言う。起きなさい。寝床をたたんで、家に帰りなさい。」と言われた。

12 すると彼は起き上がり、すぐに床を取り上げて、みなの方を見ている前を出て行った。それでみなの方がすっかり驚いて、「こういうことは、かつて見たことがない。」と言って神をあがめた。

oder zu sagen:

Steh auf und nimm deine Liegematte und geh umher?

10 Damit ihr aber wisst, dass der Sohn des Menschen Vollmacht hat, auf Erden Sünden zu vergeben — sprach er zu dem Gelähmten:

11 Ich sage dir, steh auf und nimm deine Liegematte und geh heim!

12 Und er stand sogleich auf, nahm seine Liegematte und ging vor aller Augen hinaus, so dass sie alle erstaunten, Gott priesen und sprachen:

So etwas haben wir noch nie gesehen!

カペナウム・Kapernaum



カペナウム・Kapernaum



なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

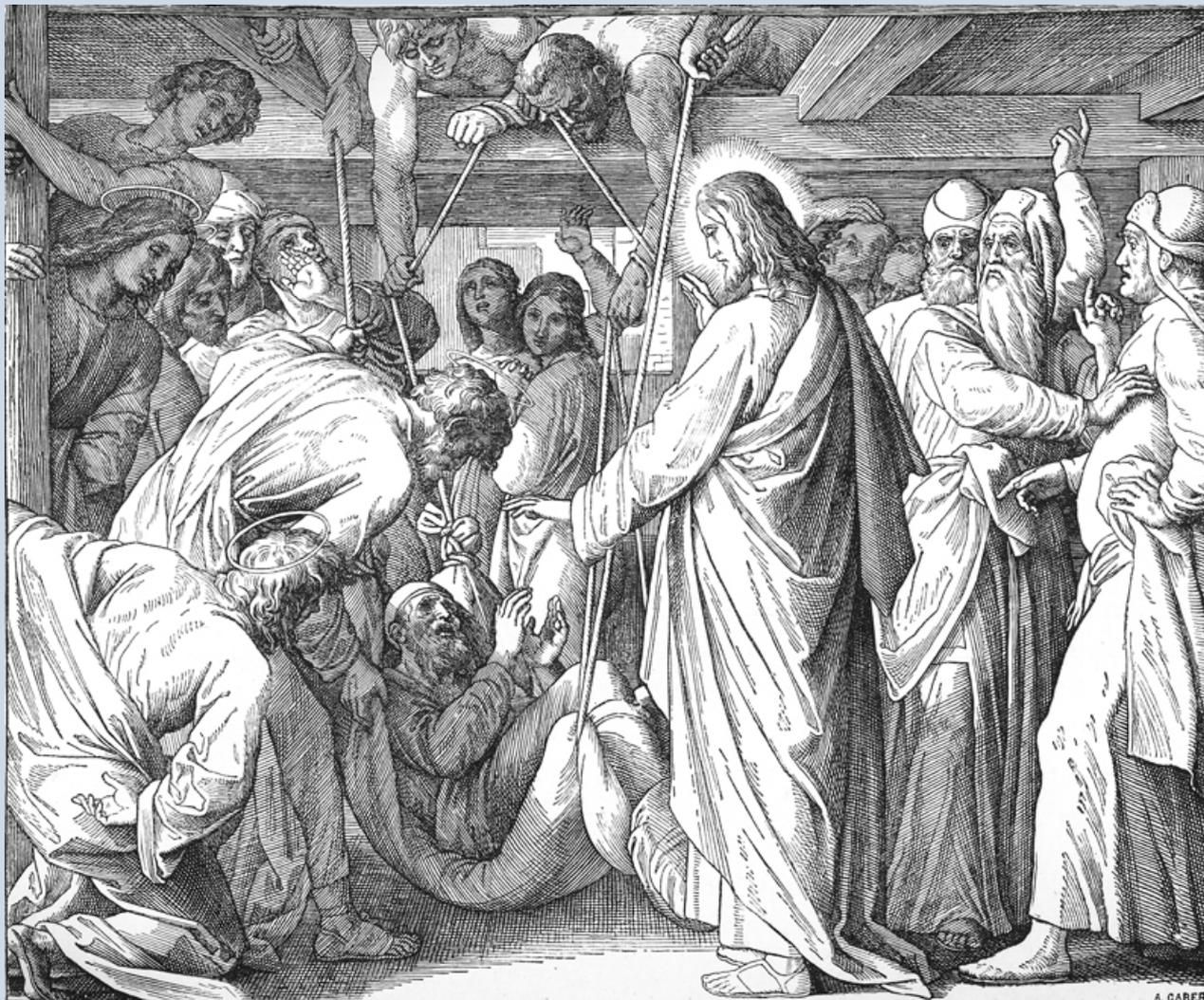
1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott



1.人は、なぜ神様を求めるか

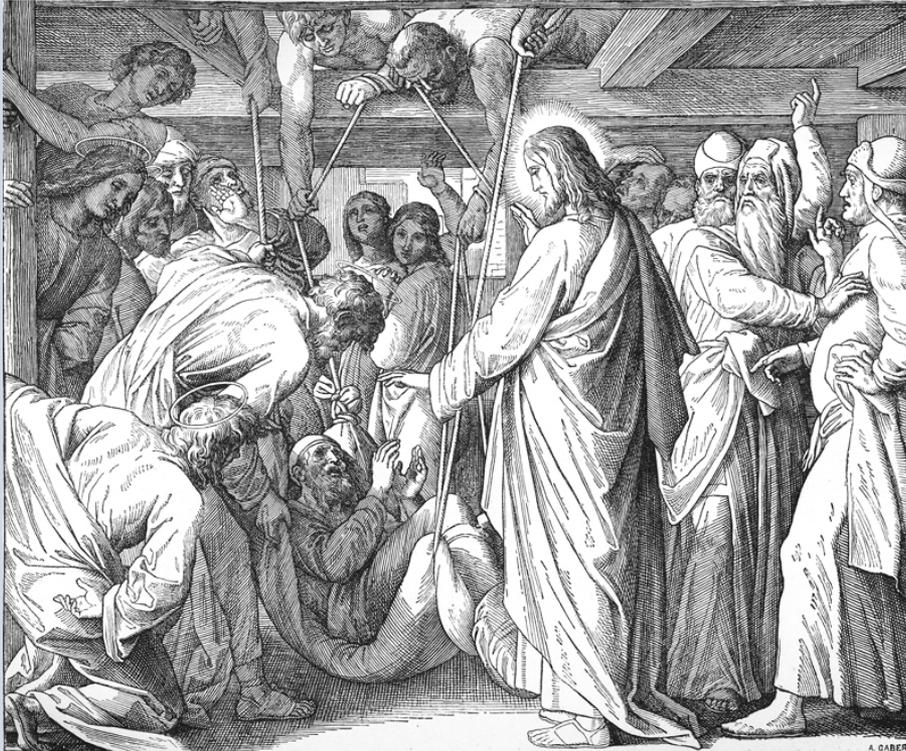
Warum suchen Menschen nach Gott



1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

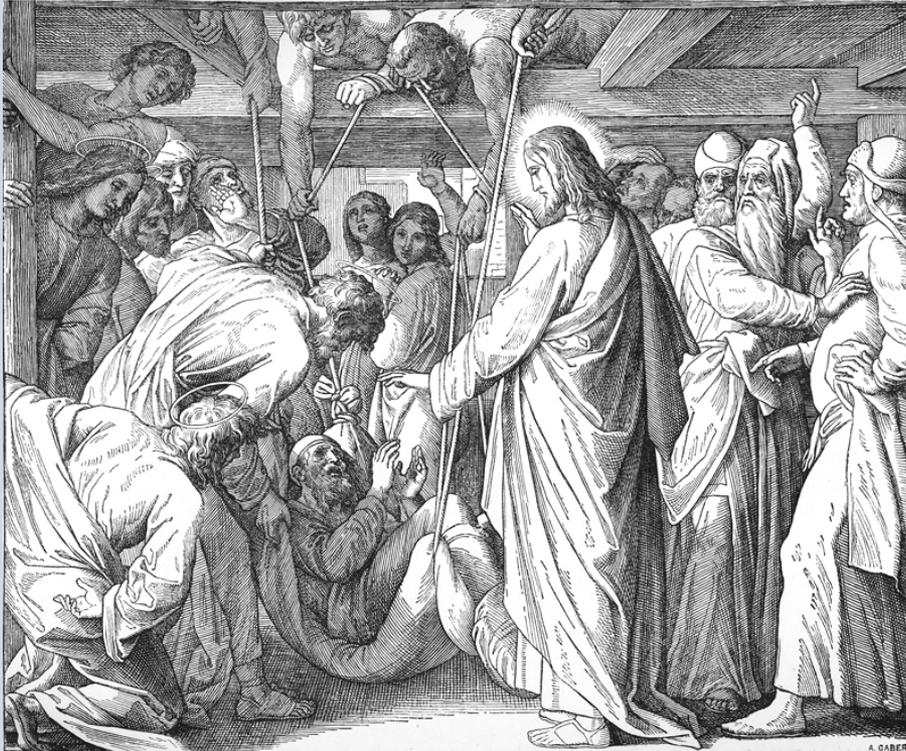
- 好奇心 Neugierde



1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

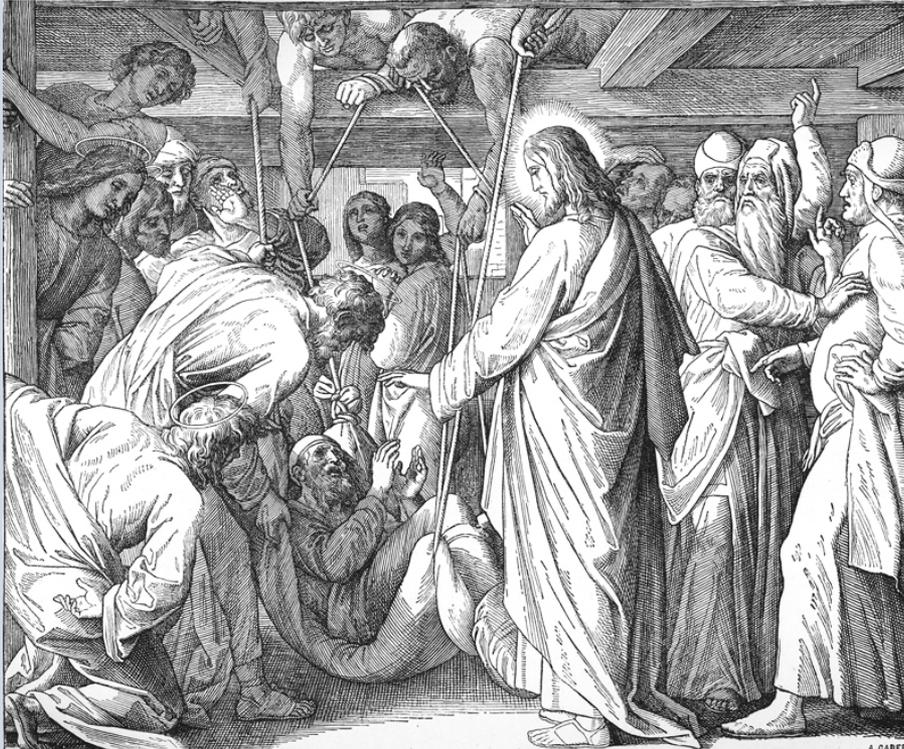
- 好奇心 Neugierde
- 興味 Interesse



1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

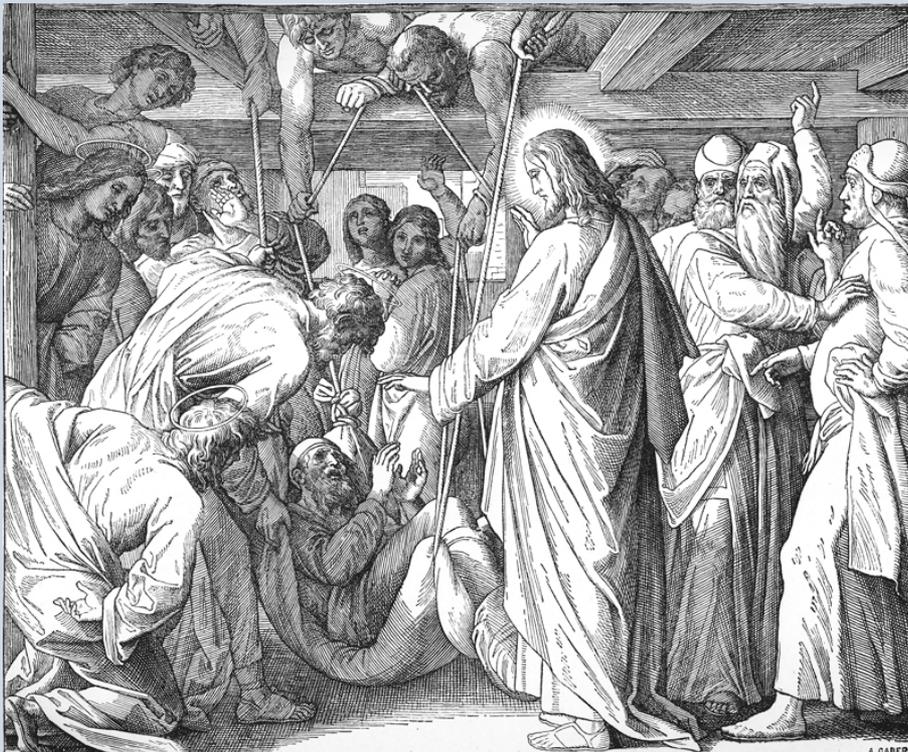
- 好奇心 Neugierde
- 興味 Interesse
- 批判 Kritik



1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

- 好奇心 Neugierde
- 興味 Interesse
- 批判 Kritik



- 悩み・苦しみ
Not, Leid

なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

2.イエスは、どのように人を見るか

Wie sieht Jesus den Menschen

なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

2.イエスは、どのように人を見るか

Wie sieht Jesus den Menschen

人はうわべを見るが、主は心を見る。

Der Mensch sieht was vor Augen ist,

Gott aber sieht das Herz an.

第1サムエル 16:7

1. Samuel



なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

1.人は、なぜ神様を求めるか

Warum suchen Menschen nach Gott

2.イエスは、どのように人を見るか

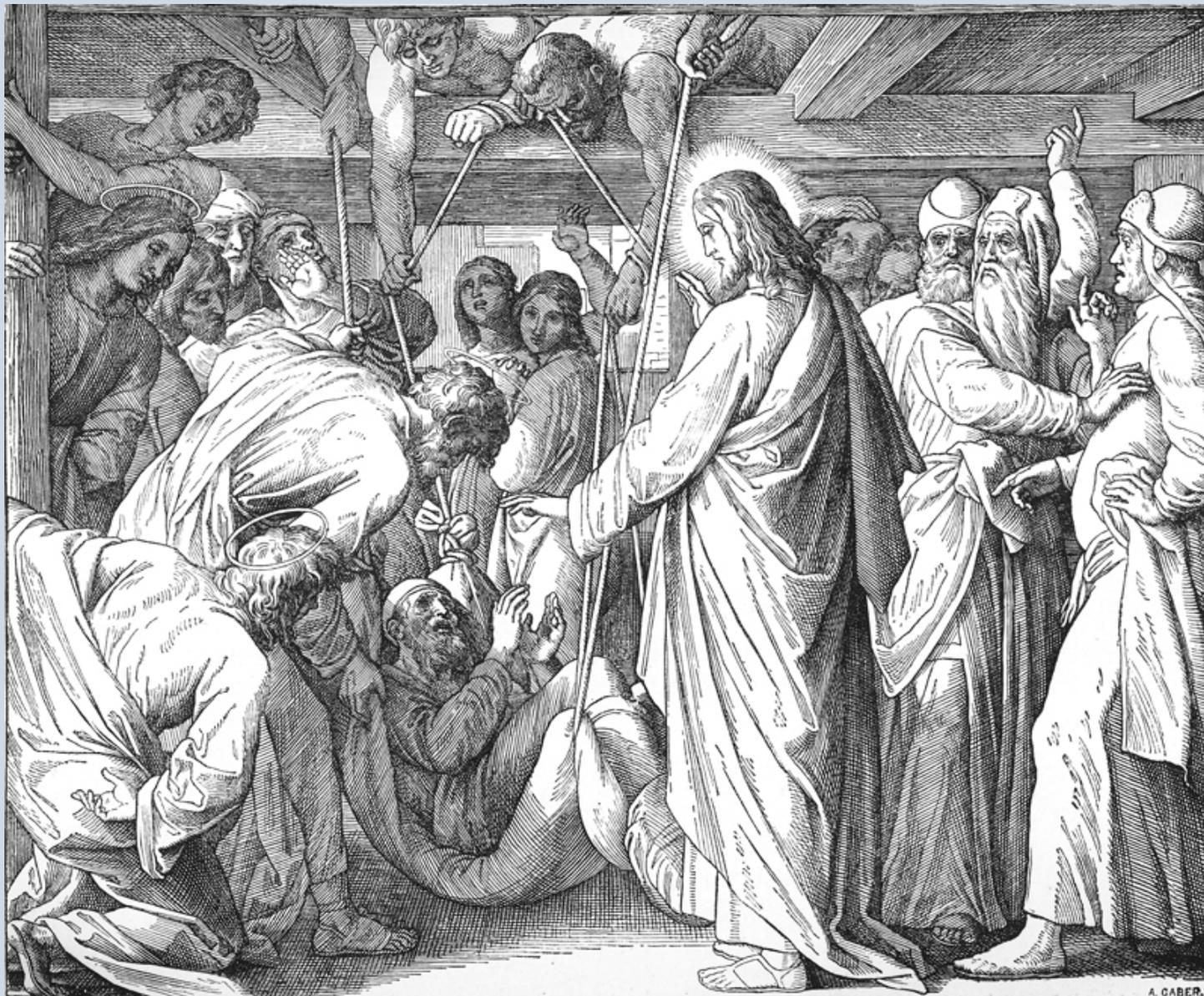
Wie sieht Jesus den Menschen

3.信仰は、何の力があるのか

Welche Kraft hat der Glaube

なぜ信仰が必要か

Warum man Glauben braucht



なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

信仰がなくては、神に喜ばれることはできません。
神に近づく者は、神がおられることと、
神を求める者には報いてくださる方であることを、
信じなければならないのです。 ヘブル 11:6

Ohne Glauben aber ist es unmöglich, Gott
wohlzugefallen;
denn wer zu Gott kommt, muss glauben, dass er
ist, und dass er die belohnen wird, welche ihn
suchen. Hebr. 11,6

なぜ信仰が必要か

Warum man Glauben braucht



信仰 Glaube

- 神様にゆだねる
Gott alles anvertrauen
- 神に信頼する
Gott völlig vertrauen

なぜ信仰が必要か Warum man Glauben braucht

